

Livre de Jérémie, chapitre 33

¹⁴ Voici venir des jours – oracle du Seigneur –

où j’accomplirai la parole de bonheur que j’ai adressée à la maison d’Israël et à la maison de Juda :

¹⁵ En ces jours-là, en ce temps-là, je ferai germer pour David un Germe de Justice, et il exercera dans le pays le droit et la justice.

¹⁶ En ces jours-là, Juda sera sauvé, Jérusalem habitera en sécurité, et voici comment on la nommera : « Le-Seigneur-est-notre-justice. »

Psaume 24

Vers toi, Seigneur, j’élève mon âme, vers toi, mon Dieu

⁴ Seigneur, enseigne-moi tes voies, fais-moi connaître ta route.

⁵ Dirige-moi par ta vérité, enseigne-moi, car tu es le Dieu qui me sauve.

⁸ Il est droit, il est bon, le Seigneur, lui qui montre aux pécheurs le chemin.

⁹ Sa justice dirige les humbles, il enseigne aux humbles son chemin.

¹⁰ Les voies du Seigneur sont amour et vérité pour qui veille à son alliance et à ses lois.

¹⁴ Le secret du Seigneur est pour ceux qui le craignent ; à ceux-là, il fait connaître son alliance.

1^{ère} lettre aux Thessaloniens, chapitre 3-4

Frères,

¹² que le Seigneur vous donne, entre vous et à l’égard de tous les hommes, un amour de plus en plus intense et débordant, comme celui que nous avons pour vous.

¹³ Et qu’ainsi il affermisse vos cœurs, les rendant irréprochables en sainteté devant Dieu notre Père, lors de la venue de notre Seigneur Jésus avec tous les saints. Amen.

^{4,1} Pour le reste, frères, vous avez appris de nous comment il faut vous conduire pour plaire à Dieu ; et c’est ainsi que vous vous conduisez déjà. Faites donc de nouveaux progrès, nous vous le demandons, oui, nous vous en prions dans le Seigneur Jésus.

² Vous savez bien quelles instructions nous vous avons données de la part du Seigneur Jésus.

Alléluia. Alléluia. Fais-nous voir, Seigneur, ton amour, et donne-nous ton salut **Alléluia.**

Évangile selon saint Luc, chapitre 21

En ce temps-là, Jésus parlait à ses disciples de sa venue :

²⁵ « Il y aura des signes dans le soleil, la lune et les étoiles.

Sur terre, les nations seront affolées et désemparées par le fracas de la mer et des flots.

²⁶ Les hommes mourront de peur dans l'attente de ce qui doit arriver au monde, car les puissances des cieux seront ébranlées.

²⁷ Alors, on verra le Fils de l'homme venir dans une nuée, avec puissance et grande gloire.

²⁸ Quand ces événements commenceront, redressez-vous et relevez la tête, car votre rédemption approche. »

²⁹ Et il leur dit cette parabole : « Voyez le figuier et tous les autres arbres.

³⁰ Regardez-les : dès qu'ils bourgeonnent, vous savez que l'été est tout proche.

³¹ De même, vous aussi, lorsque vous verrez arriver cela, sachez que le royaume de Dieu est proche.

³² Amen, je vous le dis : cette génération ne passera pas sans que tout cela n'arrive.

³³ Le ciel et la terre passeront, mes paroles ne passeront pas.

³⁴ Tenez-vous sur vos gardes,

de crainte que votre cœur ne s'alourdisse dans les beuveries, l'ivresse et les soucis de la vie, et que ce jour-là ne tombe sur vous à l'improviste

³⁵ comme un filet ; il s'abattra, en effet, sur tous les habitants de la terre entière.

³⁶ Restez éveillés et priez en tout temps :

ainsi vous aurez la force d'échapper à tout ce qui doit arriver, et de vous tenir debout devant le Fils de l'homme. »

³⁷ Il passait ses journées dans le Temple à enseigner ;

mais ses nuits, il sortait les passer en plein air, à l'endroit appelé mont des Oliviers.

³⁸ Et tout le peuple, dès l'aurore, venait à lui dans le Temple pour l'écouter.

Chap 22 : la passion.

Remarques sur le vocabulaire grec employé

L'année liturgique C est centrée sur l'évangile de Luc.

Luc a été un jeune compagnon de St Paul, jusqu'à la mort de ce dernier sans doute à Rome dans les persécutions qui ont suivi l'incendie de 64 (comme St Pierre). Il connaît donc bien les épîtres de Paul. Son évangile est celui de l'unification de différents courants dans l'Église du premier siècle, juifs et païens, mystique (communauté johannique d'Éphèse) et apostolique.

Les Actes des apôtres, attribués à Luc, peuvent être considérés comme un second volume de son évangile.

Ce passage de l'évangile de Luc ressemble à l'évangile lu il y a deux semaines (Mc 13). C'est sans doute pour cela que les versets 29 à 33 (qui sont lus dans la liturgie du vendredi qui précède le 1^{er} dimanche de l'Avent), quasi identiques dans la version de Marc, ont été enlevés.

Notre esprit logique peut s'étonner que la nouvelle année liturgique ne commence pas avec un texte du début de l'évangile de Luc. Le temps liturgique n'est pas linéaire, chronologique. La Bible ne nous rapporte pas des événements du passé. Elle nous dit l'Alliance en marche dans un éternel présent.

Suggestion d'animation : Après la mémorisation du texte (très importante), repérer toutes les images, elles sont nombreuses, et en parler.

Après avoir travaillé ce texte, vous pourrez en lire un commentaire de Claude Lagarde à <http://catechese.free.fr/ListeDossiers.htm#Lc21>.

Jérémie 33

Le mot hébreu oracle /דבר qui ressemble au mot Naïm, la ville où Jésus a ressuscité le fils unique d'une veuve [Lc 7,11], est utilisé une seule fois dans la Genèse, lors de la promesse faite à Abraham à la fin du "sacrifice d'Isaac" [Gn 22,16]. Ce pourrait être *la parole de bonheur que j'ai adressée...* ?

En traduisant littéralement, cette parole est adressée à la maison d'Israël et contre la maison de Juda.

J'accomplirai (action de Dieu) est à l'accompli en hébreu.

Je ferai germer (action impliquant l'homme) est à l'inaccompli.

Évangile

v25

1^{re} occurrence du mot signe / σημεῖον : *Et Dieu dit : « Qu'il y ait des luminaires au firmament du ciel, pour séparer le jour de la nuit ; qu'ils servent de signes pour marquer les fêtes, les jours et les années et qu'ils soient, au firmament du ciel, des luminaires pour éclairer la terre. »* [Gn 1,14,15]

1^{re} occurrence du mot lune / σελήνη : *Il (Joseph) eut encore un autre songe et le raconta à ses frères. Il leur dit : « Écoutez, j'ai encore eu un songe : voici que le soleil, la lune et onze étoiles se prosternaient devant moi. »* [Gn 37,9]. En considérant que les deux mots grecs signifiant étoile : ἄστρον (neutre, employé une seule fois par Luc), et ἀστήρ (masculin, employé par Matthieu notamment pour les mages), sont équivalents (ils correspondent à un seul mot hébreu), c'est aussi la première occurrence dans un seul verset des mots soleil, lune et étoiles.

Fracas ou bruit, rumeur / ἤχος. Une seule autre occurrence chez Luc [Lc 4,37].

Le mot grec traduit par désemparées / ἀπορία a donné aporie en français.

On peut penser à : *Les eaux que tu as vues, là où la prostituée est assise, ce sont des peuples et des foules, des nations et des langues* [Ap 17,15] où l'on retrouve le mot nation / ἔθνος.

v26

Mourront / ἀποψύχω : littéralement rendant l'âme (la psyché).

Le mot attente / προσδοκία peut évoquer l'attente d'une femme enceinte.

1^{re} occurrence chez Luc de Ce qui doit arriver : *L'ange lui répondit : « L'Esprit Saint viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te prendra sous son ombre* [Lc 1,35]. Mais ici, c'est un participe présent (ἐπερχομένων) et non pas un futur.

Le mot traduit par monde / οἰκουμένη est composé à partir de oikos, maisonnée. C'est le monde habité.

Ébranler / σαλεύω est courant dans les psaumes (34 occurrences), mais jamais pour parler du ciel.

v27

1^{re} occurrence du mot nuée / νεφέλη : *Je mets mon arc au milieu des nuages, pour qu'il soit le signe de l'alliance entre moi et la terre* [Gn 9,13, après le déluge].

Puissance / δύναμις est bien le même mot grec qu'au verset 26.

v28

Commenceront / ἄρχω : la Genèse commence par le même mot : au commencement... Mais c'est en grec un participe présent (*Commençant ces choses à arriver...*)

Redressez-vous / ἀνακύπτω : une seule autre occurrence de ce verbe chez Luc [Lc 13,11, la femme courbée].

Délivrance ou rédemption / ἀπολύτρωσις : mot quasi inutilisé dans l'ancien testament, spécifique à St Paul.

v34

Alourdir ou endurcir / βαρέω. Une seule occurrence dans l'AT : *Le Seigneur dit à Moïse : « Le cœur de Pharaon s'est appesanti ; il refuse de laisser partir le peuple* [Ex 7,14].

Les beuveries / κραιπάλη, l'ivresse / μέθη : un autre mot est utilisé pour l'ivresse de Noé.

Le mot vie / βιωτικός est rare, il est composé avec le mot bios, la vie physique.

A l'improviste / αἰφνίδιος : Quasi une seule occurrence de cet adjectif dans l'AT [Sg 17,14]. Il est intéressant de lire l'ensemble du chapitre 17 du livre de la Sagesse.

Une seule autre occurrence dans le NT : *Quand les gens diront : « Quelle paix ! Quelle tranquillité ! », c'est alors que, tout à coup, la catastrophe s'abattra sur eux, comme les douleurs sur la femme enceinte : ils ne pourront pas y échapper* [1 Th 5,3].

v35

Filet ou piège / παγίς. Le mot n'est pas utilisé ailleurs dans les quatre évangiles, il est fréquent dans les psaumes.

sur tous les habitants de la terre entière : littéralement, sur ceux qui sont assis / κάθημαι sur la face de la terre. 1^{re} occurrence chez Luc : pour donner à son peuple de connaître le salut par la rémission de ses péchés, grâce à la tendresse, à l'amour de notre Dieu, quand nous visite l'astre d'en haut, pour illuminer ceux qui habitent (sont assis dans) les ténèbres et l'ombre de la mort, pour conduire nos pas au chemin de la paix [Lc 1,77-79].